

## ASSOCIATION AMICALE BÉARNAISE ET BASQUAISE Á PARIS.

Con este título publica nuestro apreciable colega basco-francés *Eskualduna* una interesante relación, de la que tomamos los siguientes párrafos:

Le banquet annuel de l'Association Amicale Béarnaise a eu lieu samedi 21 février à l'Hôtel Continental et n'a pas été moins brillant que les réunions précédentes.

Cent vingt convives environ se pressaient autour d'une table splendide servie, et parmi eux la plupart des notabilités des Basses-Pyrénées.

A l'issue du banquet, un fort beau concert, très artistiquement organisé par M. Masson, professeur au Conservatoire de musique, a charmé Basques et Béarnais qui ont applaudi, sous les lambris dorés du Continental, les airs populaires, les refrains tant de fois répétés par l'écho des montagnes du Béarn et du Pays Basque.

M. Ch. Bordes, compositeur de musique et maître de chapelle à Saint-Gervais, fut chargé l'an dernier par le ministre de l'instruction publique de recueillir, sur les lieux d'origine, les vieux airs, les mélodies si curieuses des Basques français et des Basques espagnols.

L'éminent artiste a pu, grâce à sa haute compétence et à son amour de la tradition locale, reconstituer un recueil les plus curieux et des plus intéressants.

Il nous a été donné d'entendre diverses marches et mélodies basques, au piano à quatre mains, jouées avec une remarquable virtuosité par M. Paul Fournier, le pianiste bien connu, et M. Ch. Bordes.

Les romances basques ont trouvé en M. Genevois un interprète

fidèle, prononçant à ravir cette indéfinissable langue basque dont l'origine remonte aux temps les plus reculés et qui a conservé à travers les âges sa contexture spéciale. On a particulièrement applaudi trois ravissantes mélodies ayant pour titre:

*Gaztetasunak bainerabila.....*

*Arranuak bortietan.....*

*Chori erresiñula.....*

---

## CERTAMEN LITERARIO Y ARTÍSTICO

### EN OBSEQUIO DE N. S. LA VÍRGEN DE BEGOÑA.

---

En el Programa oficial publicado para este Certámen que se ha de celebrar el dia 18 de Octubre del presente año 1891, en la Academia Bibliográfico-Mariana, de la ciudad de Lérida, vemos con gusto que se ofrece:

*Un ramo de laurel de plata* al autor del más aventajado Canto popular en bascuence, dedicado á Nuestra Señora bajo el titulo de Begoña. La Academia someterá esta cornpencion al exámen de literatos bascongados que designará oportunamente.

Los trabajos deberán ser originales é inéditos, y se dirigirán al Sr. D. José A. Mostany, Secretario general de la Academia, antes del dia 15 de Setiembre próximo, llevando cada pliego un lema breve, repetido sobre otro pliego que contendrá el nombre del autor y señas de su residencia.

---